

中国花瓶的秘密



(德) Stefan Wolf 著
王燕生 审校
吴志娟 译



北京少年儿童出版社

TKKG 少年侦探丛书

中国花瓶的秘密

(德) Stefan Wolf 著

王燕生 审校

吴志娟 译

I 516.54
1011

北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国花瓶的秘密/(德)沃尔夫(Wolf, S.)著;吴志娟译.-北京:北京少年儿童出版社, 1999
(TKKG 少年侦探丛书)
ISBN 7-5301-0699-6

I. 中... I. ①沃...②吴... III. 儿童文学-侦探小说-德国-现代 IV. I516.845

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 03224 号

著作权合同登记号:图字 01-98-0680

©1982 Edition by Pelikan, D-30177 Hannover, Germany.
1999 年中文简体字版由 Pelikan 出版公司授权北京出版社独家出版发行。

版权所有 不得翻印

TKKG 少年侦探丛书
中国花瓶的秘密
ZHONGGUO HUAPING DE MIMI
(德)Stefan Wolf 著
王燕生 审校
吴志娟 译

*

北京少年儿童出版社出版
(北京北三环中路 6 号)
邮政编码:100011
北京出版社总发行
新华书店经销
北京市通县电子外文印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 6.25 印张
1999 年 5 月第 1 版 1999 年 5 月第 1 次印刷
印数 1—5 000
ISBN 7-5301-0699-6/I·243
定价:8.50 元

[人物介绍]



彼得·卡斯腾

彼得是TKKG 侦探小组的头儿。为什么他们这个小组叫“TKKG”呢？因为他们每个人的德文名字的第一个字母拼到一起正好是TKKG。彼得十三岁，是9 年级b 班的住校生，长着一头褐色的鬈发，脸总是晒得黑黑的。他是一个顶刮刮的运动健将，特别擅长柔道、排球和田径。他父亲六年前不幸去世。母亲挣钱不多，但宁肯自己省吃俭用，也要供儿子上学读书。彼得用他那优异的学习成绩来回报妈妈。另外，哪儿需要帮助，哪儿就少不了他。凡有不公正的地方，他都要去打抱不平。

【人物介绍】

卡尔·菲尔斯坦

卡尔和彼得一样，也在9年级b班读书。但他不在学校寄宿，而是住在城里的家中。卡尔从他当数学教授的父亲那里继承了惊人的记忆力，因而绰号叫“电脑”。遗憾的是，打斗时记忆力可帮不上他的忙，那时候最好是肌肉发达，而他却长得又高又瘦，一点儿力气也没有。所以，一遇到这种情况，他只能躲在后边，用他的大脑作武器——但他从来不是胆小鬼。一激动就要擦眼镜，这是他的毛病。



[人物介绍]



维利·绍尔里希

维利是个非常了不起的小家伙。如果他不这么爱吃零食的话，人们对他是无可指责的。只吃一块巧克力吧——那可解不了馋，最好吃两板、三板甚至五板，结果我们的维利·绍尔里希就变得越来越胖，叫他“胖墩儿”一点儿也不委屈。他和彼得在同一班读书，住同一间宿舍，心里天天盼望能像彼德那样高大健壮。胖墩儿的父母非常有钱，他们开着一家巧克力工厂，但是小家伙还是觉得住在学校里快活。

【人物介绍】

佳碧·格罗克纳

佳碧一头金发，碧蓝的眼睛，长长的睫毛，非常漂亮。但她一点儿也不因此自命不凡，相反，几个男孩子那些开玩笑捉弄人的事，都少不了她。她也在9年级b班，但是住在家里。她爸爸是刑警队长。佳碧是个游泳健将，英语成绩也是全班第一。她非常喜欢动物，见着狗就让它伸出爪子，因而得了个外号“小爪子”。她与那条长耳朵矮脚西班牙小狗形影不离，遗憾的是，这条狗的一只眼睛瞎了。但是它什么都闻得见，特别是烤鸡。



目录

1 打赌·····	(1)
2 院子里的打斗·····	(16)
3 婴儿失踪·····	(32)
4 彼得的鬼主意·····	(49)
5 电话里的喜剧·····	(63)
6 真相大白·····	(80)
7 公园里的可疑者·····	(94)
8 轮盘赌·····	(113)
9 “墙边之花”和她的心肝宝贝·····	(126)
10 催泪气·····	(142)
11 中国花瓶引出的诡计·····	(158)
12 出人意料的结局·····	(177)



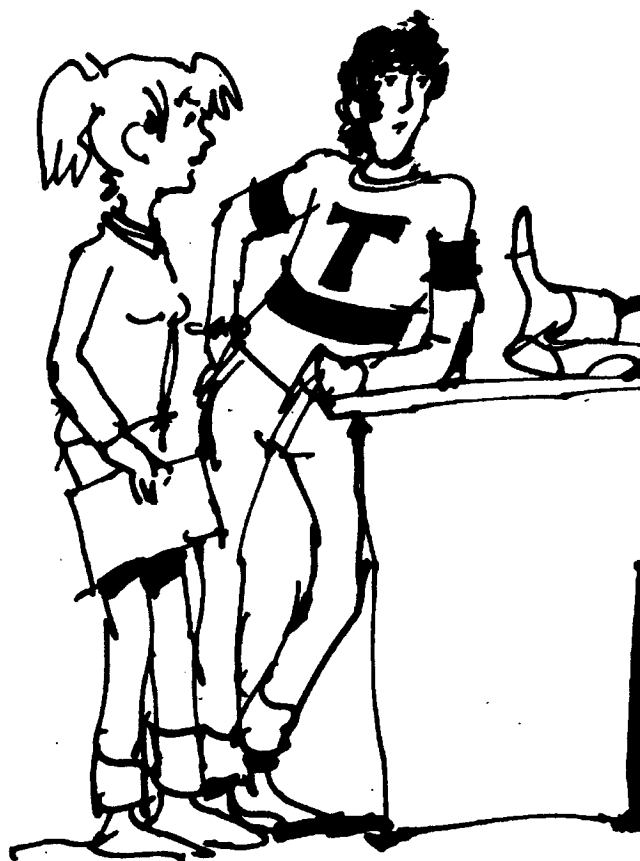
1 打 赌

他并不是一个坏家伙，只是有些狂妄自大，那副漫不经心的样子使他的狂妄自大显得更为突出。他身子像个问号弯弯曲曲地坐在椅子上，脚搭在桌上，左边的嘴角还叼着根香烟。升腾起来的烟雾熏得他左眼直掉泪，他闭上了眼睛，看上去就像一只昏昏欲睡的雕。这就是迪特尔·基施，校报十九岁的主编。

他用那只完好的右眼扫了一眼坐在桌前的佳碧和彼得，他们俩是校报最活跃的成员。他清楚地知道，如果没有他俩，有些期的报纸根本不能出台，因此他无论如何也不想惹恼他们，但又不愿放下自己的臭架子，毕竟他已是十三年级的学生了，而他俩还在啃着九年级的课本。

“你们肯定办不到，否则我把手砍掉。”他从右边空闲的嘴角里挤出了这么一句话。

“我们才没兴趣让你变成残废呢，再说，迪







特尔，我们要你的爪子有什么用啊？”彼得说，“如果你真想赌的话，得赌点儿别的。”

佳碧咯咯地笑了，吹了吹搭拉在眼前的金色的刘海。它们已长得太长了，该剪了，如果稍一抬眼皮，这些刘海就会跟她那又黑又长的睫毛碰到一起。

迪特尔一边吞云吐雾一边竭力做出一副沉思的样子：“我赌一百马克！”

“哎呀！”彼得心里盘算着，“如果我们输了，那我们直到年底的零花钱就只够用来抵债了。而现在才九月份。但尽管如此，还是要赌，否则会遭人笑话的！真正的记者，连地狱里的魔鬼都敢采访，况且，那个维尔纳·黑默帕尔肯定不是魔鬼。”

“怎么样，双脚冰凉了吧？”迪特尔居高临下地问道，尽管他的身体在椅子上越陷越深。

彼得笑着转向佳碧，说：“我要打这个赌，佳碧。尽管这样我也要冒险……”

“没问题，”她打断了他的话，“有我在呢。如果失败的话，我们共同分担。但是，”她猛地站直了腰杆，挺直了脊背，“我们是不会失败的。”

迪特尔冷笑着，凭着年长五岁还多的优势他觉得自己不会输的。

“我想做一个正派的人。告诉你们吧，我试过多次去采访那个商店的保安。黑默帕尔总是一边喝着不掏钱的啤酒，一边谈论一些无关紧要的

事。一旦涉及到实质性的问题，他的话匣子就像百叶窗呼拉一下就关上了。特别是说到那些跟他有关的青少年的犯罪行为，也就是商店里那些未成年的窃贼时。每个明白人都知道，这座城市的大商场里偷窃行为非常疯狂。每天都有好多青年被当场抓获，但黑默帕尔就是一点儿风声也不肯透露。窃贼？我们这儿没有窃贼。他嬉皮笑脸地跟我说。仿佛所有的顾客都像天使一样！但统计资料又明确写道：‘十分之一的青少年顾客手指就跟我们的腿一样长。’”

“这些‘长手指’会引人注意的，”彼得说道，“谢谢你的忠告，但打的赌还是要算数。最迟十四天后我们交出报导，已经成文，并有真凭实据。最少有六个有趣的案例，同时，就像说好的那样，我们还将特别阐明其背景，即人为的因素：为什么这些孩子和年轻人要去偷窃？”

“虽然这事不会有什么结果，但《福利社会国家的青年窃贼》还是个蛮不错的题目。”

“黑默帕尔为什么嘴闭得那么紧呢？”佳碧问道。

“我猜，他担心自己的工作。他害怕得罪别人——他的老板或小偷的家长，也怕自己的良心不安。那怎么办呢？”迪特尔像他们恩人一样地摆了摆手，“去碰碰你们的运气吧。用你们的一百马克我可以度过一个非常愉快的周末，说不定还会请你客呢。”

彼得冷笑道：“要是我呀，我现在就开始



存钱了，免得到时候欠债。”

迪特尔干笑了一下，彼得和佳碧离开了那间被称为“金房子”的侧楼里的小办公室。

和煦的阳光洒满了寄宿学校的每个角落，校园里的阔叶树显得五光十色，电话线和电线上聚集了一大群候鸟，它们叽叽喳喳地叫着，仿佛在商讨着南飞的路线。

佳碧指着一行美丽的燕子说：“人要是也有一双翅膀就好了。”

“我越来越喜欢你了。”说这句话的时候，彼得压根儿没想到会有什么影响。

“啊，真的吗？”

在佳碧那双扑闪扑闪的蓝眼睛的注视下，他觉得血液一下子涌上了脸颊。他后悔自己说了那句话。

为了转移注意，他突然说道：“我们必须说服那个黑默帕尔。”

“我觉得，打这个赌，我们就好像干了件不那么好的事儿似的。”

“我本来就不想让你参加嘛。”

“你以为，我会让你自个儿负担这笔钱吗？如果我们那么倒霉，黑默帕尔还是很固执的话，这个损失将由我们共同承担。我的意思是，我们一人掏五十马克。”

“你刚才还充满信心呢，小爪子。”

“主要是我气不过迪特尔。他总觉得自己什么都知道，他自己干不成的事儿，就没人能干得

成，好像我们就真的不如他。”

彼得笑着说：“我也是出于同样的原因才跟他打这个赌的。看来我们真的是情投意……不，不，我是说，我们想到一块儿去了。”

“你想没想，都还是个问题呢。再说，我心里想什么跟你一点儿也不相干。”

佳碧笑了，脸上泛起一片红晕。她饶有兴趣地盯着一只麻雀，它正在一张包装纸上纵情嬉戏。

我是多么想知道她为什么会脸红啊！彼得心里想，但是，恐怕我永远也揭不开这个谜了。

现在正是第六节课，自由活动。胖墩儿和卡尔等候在教室里。

胖墩儿把下巴搁在长椅上，双臂无精打采地垂在膝盖两旁。卡尔正在读一本除了作者只有他才能懂的科学著作。

“你不舒服吗？”彼得问胖墩儿。

“没有啊，我在休息。”

“休息什么啊？你已经睡了一上午大觉了。”

胖墩儿把他胖乎乎的脸蛋皱成一团，仿佛吃了发霉的巧克力。佳碧被逗得咯咯笑了起来。卡尔合上了他的书，透过那副金丝边眼镜，他看上去真是一个聪明伶俐的孩子。

佳碧给他们讲了与迪特尔·基施谈判的结果。

“如果所有的方法都行不通的话，”胖墩儿



说道，“我就去商店偷几盒巧克力，故意让他们抓住，这样你们就有的可写啦。”

“这并不能说明什么，”佳碧无动于衷地说，“你并不是因为穷困而去偷，也不是想冒险，不是出于盲目的勇敢，更不是出于对巧克力高价的不满，而仅仅是由于贪嘴，这谁都可能。”

“人家只是想做点儿自我牺牲嘛，”胖墩儿摇晃着他那圆圆的脑袋，“像英雄那样的牺牲，可又不会被当成真正的小偷。”

佳碧说：“要不我去烫点儿卷发，再给黑默帕尔抛几个媚眼儿，说不定他会变得容易亲近点儿呢。”

“不要干这种傻事儿！”彼得以一种家长式的口吻说道，“这种方法有失身份。而且，嗯……如果这个胡思乱想的家伙真的觉得他能从中捞点儿什么的话——我非揍扁他不可。不，算了，不要耍女孩儿的花招。”

“那你又有什么男孩儿的妙计呢？”佳碧笑问道。

彼得摸了摸鼻子：“我们就骗他，让他开口。我们让他觉得，要写的是一篇关于他的报导，关于商店保安工作的重大责任问题。”

“他到底是干什么的？”胖墩儿问。

“抓小偷的，确切地说，他的任务是防止商店失窃。”

“那他得有一千只眼睛。我的天！想想季末

大减价的时候吧，川流不息的人群就在那些甩卖台前挤来挤去，推推搡搡，一架钢琴也偷得出去啊，哪个保安也发现不了。”

“你知道吗？”卡尔说，“商店里到处都装着摄像机，或公开的或隐蔽的。那个保安就坐在监视器前观察着所发生的一切。他能看到每层楼的情况，当然不是每个角落。所以小偷还是有机可乘，那当然得冒很大风险啦。维利，也许就在你想用夹克去盖住钢琴的时候，那摄像机就正好对准你了。”

胖墩儿叹了口气，“总有一天这些东西会进入学校的，每两排就有一个摄像机，老师就坐在监视器前面，那时，可就不能再作弊了。”

“那你就得好好学习了，”佳碧笑着说，“真是灾难啊！”

“我们能不能说说正事儿？”彼得有点儿不耐烦了，“我们先让黑默帕尔认为，这个采访是关于他的。我敢打赌，他肯定很爱慕虚荣，他会自鸣得意地上钩的。开始时就让他说说他的生平故事，再谈谈那些不如意的地方。然后！通过巧妙地提一些问题就能诱使他说出我们想知道的东西啦！”

“先让他上钩，”佳碧说道，“然后再诱他说出真相。而这一切，都不必让我去烫卷发。真是一个诱人的主意啊！”

“你认可了，小爪子！”彼得咧开嘴笑了，露出两排坚固的牙齿，“现在我们要做的，就是